

hama®

NETWORK ENTERTAINMENT

Media Player »MP20«

Ⓓ Original-Bedienungsanleitung



00053199

Inhaltsverzeichnis

Einführung	4	Netzanschluss	18
Vorwort	4	Weitere Anschlüsse	19
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	4	Anschluss eines USB-Massenspeichers.	19
Haftungsbeschränkung	5	Anschluss an einen Fernseher.	20
Warnhinweise	5	Anschluss einer Digital-Audio-Anlage	22
Bestimmungsgemäße Verwendung	6		
Urheberrecht	6		
		Inbetriebnahme	23
Sicherheit	7	Batterien in die Fernbedienung einlegen	23
Gefahr durch elektrischen Strom.	7	Gerät ein- und ausschalten	23
Umgang mit Batterien	7	Menüsprache einstellen	24
Grundlegende Sicherheitshinweise	8		
		Bedienung	25
Aufbau und Funktion	9	Hauptmenü öffnen und navigieren	25
Vorderseite des Gerätes	9	Menü „Einstellungen“	25
Rückseite des Gerätes	10	Menü „Einstellungen“ öffnen und navigieren.	25
Fernbedienung	11	Systemeinstellungen ändern	26
Funktionen der Fernbedienungstasten	12	Audioeinstellungen ändern.	30
Funktionsübersicht	14	Videoeinstellungen ändern.	32
A/V-Ausgang	14	Sonstiges	35
Multimedia Wiedergabe	14	Dateimanager	36
		Dateimanager öffnen und navigieren.	36
Aufstellen und Anschließen	15	Darstellungsart einstellen.	37
Sicherheitshinweise	15	Dateien oder Ordner bearbeiten	38
Auspacken	15		
Lieferumfang und Transportinspektion	16		
Entsorgung der Verpackung.	16		
Anforderungen an den Aufstellort	17		
Elektrischer Anschluss	17		

Menü Musik	42
Musikdateien wiedergeben	42
Musikdateien bearbeiten	43
Anzeigeoptionen und Filtereinstellungen	43
Menü Foto	43
Foto-Dateien wiedergeben.	43
Foto-Dateien bearbeiten	44
Anzeigeoptionen und Filtereinstellungen	44
Fotos anzeigen mit Hintergrundmusik	44
Menü Filme	45
Video-Dateien durchsuchen. . . .	45
DVD Wiedergabe	47
Anzeigeoptionen und Filtereinstellungen	47
Aktualisierung der Firmware	48
Problembhebung	49
Fehlersuchtablette	49
Häufig gestellte Fragen (FAQs) . .	50
Lagerung	52
Anhang	52
Support- und Kontaktinformationen	52
Technische Daten	53
Unterstützte I/O Schnittstellen . .	53
Unterstützte Dateisysteme.	53
Unterstützte Formate	53
Unterstützte Video-Formate. . . .	53
Unterstützte Audio-Formate. . . .	53
Unterstützte Untertitelformate . .	54
Allgemein	54

Einführung

Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
mit dem Kauf dieses Full-HD Mediaplayers haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt von **Hama** entschieden, welches hinsichtlich Technik und Funktionalität dem modernsten Entwicklungsstandard entspricht.

Der MP20 dient zur Wiedergabe von digitalen Medien (Videos, Musik und Fotos) am Fernseher, Beamer oder Bildschirm. Binden Sie den Mediaplayer in Ihr Heimnetzwerk ein und greifen Sie direkt auf die lokal gespeicherten Dateien zu.

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Mediaplayers **MP20** (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die dieses Gerät bedient oder die Störungsbehebung am Gerät durchführt.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zur Wiedergabe von digitalen Medien am Fernseher, Beamer oder Bildschirm bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Es ist gesetzlich verboten, urheberrechtlich geschütztes Material ohne Genehmigung des Rechteinhabers zu kopieren, auszustrahlen, zu zeigen, über Kabel zu senden, öffentlich wiederzugeben oder zu verleihen.

Soweit nicht anders angegeben, sind alle genannten Markenzeichen und Logos gesetzlich geschützte Marken der Hama GmbH. Microsoft, Windows und das Windows Logo sind Marken der Microsoft Corporation. Alle anderen Produkt- und Firmennamen sind Marken der jeweiligen Inhaber.

Sicherheit

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Stecker beschädigt sind.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des AC-Adapters. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Umgang mit Batterien

WARNUNG

Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ▶ Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

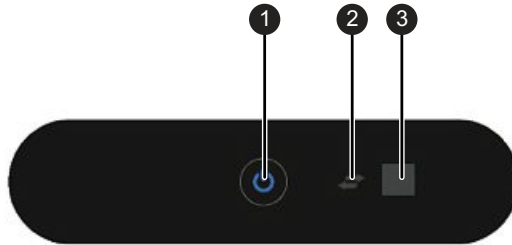
Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Durch unbefugtes Öffnen und unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für die Benutzer des Gerätes entstehen. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Bei Kontakt mit Flüssigkeit sofort das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Die Zuleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht am Anschlusskabel.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Elektronische Geräte sind empfindlich, vermeiden Sie Stöße oder Schläge.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen.

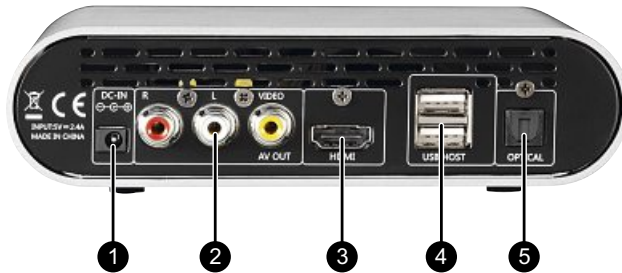
Aufbau und Funktion

Vorderseite des Gerätes



- ❶ **EIN/AUS-Taste und Betriebsanzeige:** Ein- bzw. Ausschalten des Gerätes. Die Betriebsanzeige leuchtet:
 - blau, wenn das Gerät eingeschaltet ist und
 - rot, im Standby-Modus.
- ❷ **USB Anzeige:** Leuchtet, wenn ein USB-Gerät angeschlossen ist.
- ❸ **Infrarot Fernbedienungssensor:** Der Fernbedienungssensor empfängt Signale von der Fernbedienung.

Rückseite des Gerätes



- ❶ **DC IN:** Gleichstrombuchse um den AC-Adapter anzuschließen.
- ❷ **A/V OUT:** Ausgang für Video, rechter und linker Audiokanal.
- ❸ **HDMI: HDMI-Schnittstelle:** High Definition Multimedia Interface um einen HD-Fernseher (High Definition TV) anzuschließen (Bild- und Tonübertragung).
- ❹ **2 x USB Host (A-Typ):** Zwei USB-Anschlüsse um USB-Geräte (z. B. ext. Festplatten, MP3-Player oder USB-Sticks) an das Gerät anzuschließen.
- ❺ **S/PDIF OPTICAL:** Optischer Audio-Ausgang um eine Digital-Audio-Anlage anzuschließen oder Audio-Verbindung mit einem angeschlossenen Fernseher herzustellen.

Fernbedienung

Alle Funktionen des Gerätes können mit der Fernbedienung ausgeführt werden.

1	POWER: EIN/AUS
2	MUTE: Stummschaltung
3	TV SYSTEM
4	INS REPLAY: 10 Sek. zurück
5	ZOOM IN
6	CM SKIP: 30 Sek. vor
7	EDIT: Bearbeiten
8	SLOW: Zeitlupe
9	PLAY/PAUSE: Wiedergabe starten/unterbrechen
10	HOME: Hauptmenü
11	Navigationstasten
12	VOL: Lautstärke einstellen
13	Zifferntasten
14	REPEAT: Wiederholung
15	AUDIO
16	MUSIC: Musik
17	GOTO
18	Schneller Rücklauf
19	Schneller Vorlauf
20	Vorheriger/Nächster
21	ENTER: Bestätigung
22	Return: Zurück
23	STOP: Stopp
24	INFO: Infofenster
25	ZOOM OUT
26	CONFIRM: Bestätigung
27	SELECT: Auswahl
28	MENU: Menü
29	SUBTITLE: Untertitel
30	SETUP: Einstellungen

Funktionen der Fernbedienungstasten

Nr.	Taste	Funktion
1	 POWER	Ein-/Ausschalten (Standby-Modus).
2	 MUTE	Stummschaltung. Durch erneutes Drücken Ton wieder einschalten.
3	TV SYSTEM	TV-System/Bildauflösung (NTSC, PAL, 480P, 576P, 720P, 1080i oder 1080P) wählen.
4	 INS REPLAY	Die aktuelle Wiedergabe wird um 10 Sekunden zurückgespult. Ideal für Sportübertragungen.
5	 ZOOM IN	Bild vergrößern.
6	 CM SKIP	Die aktuelle Wiedergabe wird um 30 Sekunden vorgespult. Ideal zum Auffinden bestimmter Passagen.
7	EDIT	Dateien kopieren, löschen, verschieben und umbenennen, mehrere Dateien auswählen, Wiedergabeliste und Photoalbum bearbeiten.
8	 SLOW	Zeitlupenwiedergabe starten. Durch Drücken der Play-Taste zur normalen Wiedergabe zurückkehren.
9	 PLAY/PAUSE	Wiedergabe starten, unterbrechen bzw. fortsetzen.
10	 HOME	Hauptmenü anzeigen.
11	 NAVIGATIONS-TASTEN	Cursor innerhalb eines Menüs aufwärts, abwärts, links und rechts bewegen.
12	VOL	Lautstärke einstellen.
13	ZIFFERNTASTEN	Kanalnummer und andere Zahlenwerte eingeben.
14	REPEAT	Wiederholungsoption wählen (1, Alle, Random oder Aus).
15	AUDIO	Audio-Spur wählen.
16	MUSIC	Musikwiedergabe von einer Wiedergabeliste starten.
17	GOTO	Zu einer bestimmten Stelle im Titel springen (Bestimmung der Stelle mit Hilfe von Titel, Kapitel und Zeit).

Nr.	Taste	Funktion
18	◀◀ FAST REWIND	Aktuelle Wiedergabe zurückspulen.
19	▶▶ FAST FORWARD	Aktuelle Wiedergabe vorspulen.
20	◀◀▶▶	Zum vorherigen Titel, Kapitel oder zur vorherigen Datei springen. Zum nächsten Titel, Kapitel oder zur nächsten Datei springen.
21	⏎ ENTER	Optionen innerhalb eines Menüs auswählen.
22	⌫ RETURN	Zum vorherigen Untermenü zurückkehren.
23	■ STOP	Wiedergabe stoppen.
24	INFO	Informationsliste während der Wiedergabe ein- oder ausblenden.
25	🔍 ZOOM OUT	Bild verkleinern.
26	CONFIRM	Auswahl bestätigen.
27	SELECT	Dateien auswählen.
28	MENU	Darstellungsart und Filteroptionen einstellen.
29	SUBTITLE	Untertiteloptionen einstellen.
30	SETUP	Setupmenü anzeigen.

Funktionsübersicht

A/V-Ausgang

- HDMI V1.3 zur Ausgabe von HD Bild- und Tonmaterial
- Optischer S/PDIF-Anschluss für die perfekte Tonausgabe
- Composite-Schnittstelle (gelb/weiß/roter Cinch-Anschluss) als analoger AV-Anschluss
- Anpassbare Auflösung (NTSC, PAL, 480p, 576p, 720p, 1080i, 1080p)

Multimedia Wiedergabe

- Über USB-Datenträger
- Filmwiedergabe:
AVI/MKV/TS/TP/TRP/M2TS/MPG/MP4/M4V/MOV/VOB/ISO/IFO/
DAT/WMV/ASF/RM/RMVB/FLV
- Audiowiedergabe: MP3/OGG/WMA/WAV/AAC/FLAC
- Fotowiedergabe: JPEG/BMP/GIF/TIF/PNG

Aufstellen und Anschließen

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zu den Anforderungen an den Aufstellort sowie zum elektrischen Anschluss des Gerätes um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Full-HD Mediaplayer
- Audio-/Video-Kabel
- Fernbedienung
- 2 Batterien vom Typ AAA (für Fernbedienung)
- AC-Adapter (Wechselstrom-Gleichstrom-Adapter)
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten/Händler.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einer festen, flachen und waagerechten Unterlage aufgestellt werden.
- Betreiben Sie das Gerät in einer Umgebungstemperatur von $+5\text{ °C} \sim +35\text{ °C}$.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von magnetischen Feldern.
- Sehen Sie rund um das Gerät ausreichend Platz zur Belüftung vor.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzverbindung notfalls schnell getrennt werden kann.

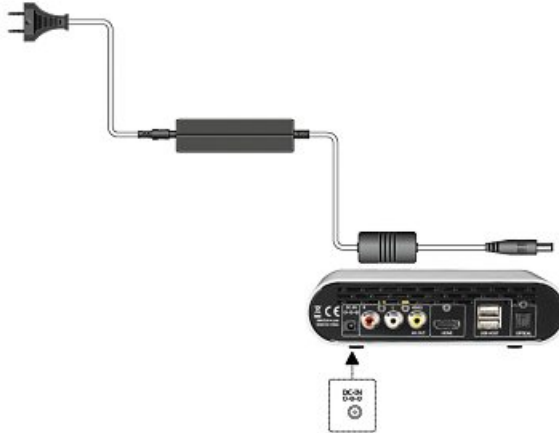
Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Das Gerät wird über den mitgelieferten AC-Adapter mit einer Gleichspannung von 5 V versorgt. Schließen Sie das Gerät ausschließlich über den mitgelieferten AC-Adapter an die Stromversorgung an.
- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des AC-Adapters (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Schützen Sie das Adapterkabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass das Adapterkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Lassen Sie das Adapterkabel nicht über Ecken hängen (Stolperdrahteffekt).
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, trennen Sie den AC-Adapter von der Stromversorgung.

Netzanschluss

- ◆ Schließen Sie den AC-Adapter an die Gleichstrombuchse DC IN auf der Rückseite des Gerätes an.
- ◆ Schließen Sie den AC-Adapter an eine Steckdose an.

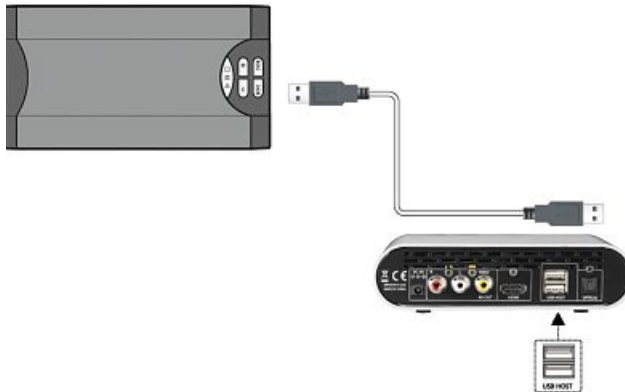


Weitere Anschlüsse

Anschluss eines USB-Massenspeichers

(z. B. MP3-Player, externe USB-Speicherplatte, U-Disk, USB-Stick)

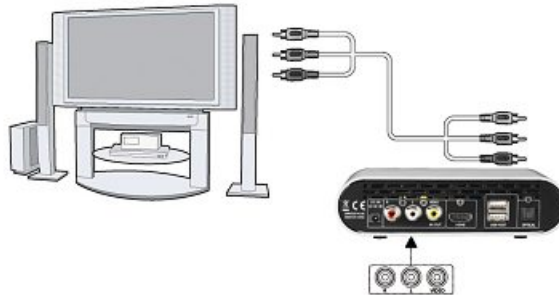
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.
- ◆ Schließen Sie einen USB-Massenspeicher (z. B. MP3-Player, U-Disk, USB-Stick oder USB-Speicherplatte) an einen der USB-Anschlüsse (USB-Ports) des Gerätes an.



Anschluss an einen Fernseher

A/V OUT: Audio-Video-Ausgang

- ◆ Verbinden Sie die 3-farbigen Anschlüsse (rot/weiß/gelb) anhand der Abbildung mit der A/V OUT Buchse (Audio-Video-Ausgang) des Gerätes.
- ◆ Verbinden Sie die 3-farbigen Anschlüsse direkt mit der A/V IN Buchse (Audio-Video-Eingang) Ihres Fernsehers oder verwenden Sie einen Scartadapter (nicht im Lieferumfang enthalten). Schließen Sie die 3-farbigen Anschlüsse an den Scartadapter und den Adapter an die Scart-Buchse des Fernsehers an.

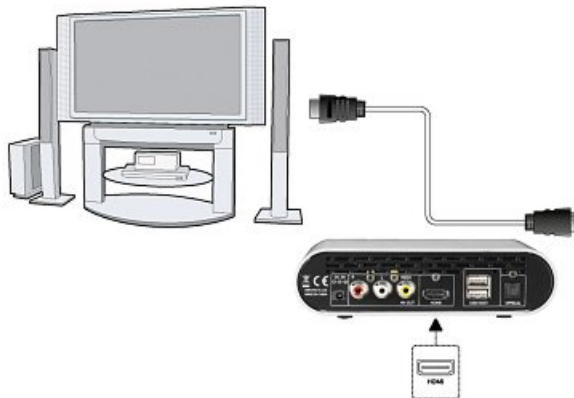


Haben Sie die Verbindung über den Audio-Video-Ausgang hergestellt, können Sie die Dateien vom Gerät auf dem Bildschirm des angeschlossenen Fernsehers oder eines anderen Video-Gerätes wiedergeben.

HDMI OUT: HDMI-Ausgang

Das Gerät verfügt über eine HDMI-Schnittstelle (High Definition Multimedia Interface). HDMI ist eine Hochgeschwindigkeits-Digitalschnittstelle, die sowohl nicht komprimierte als auch hoch auflösende Videosignale überträgt. Über diesen Ausgang können also alle Videosignalarten übertragen werden. Auch Ton wird über den HDMI-Ausgang sogar im Mehrkanalverfahren mit übertragen. Sie brauchen also keine zusätzliche Audio-Verbindung zwischen dem Gerät und einem HD-Fernseher (High Definition TV) herzustellen um Ton mit zu übertragen. Qualitativ stellt der HDMI-Ausgang die beste Anschlussart dar.

- ◆ Verbinden Sie einen Anschluss des HDMI-Kabels anhand der Abbildung mit der HDMI Buchse des Gerätes.
- ◆ Verbinden Sie den anderen Anschluss des HDMI-Kabels anhand der Abbildung mit dem HDMI Buchse des HD-Fernsehgerätes.

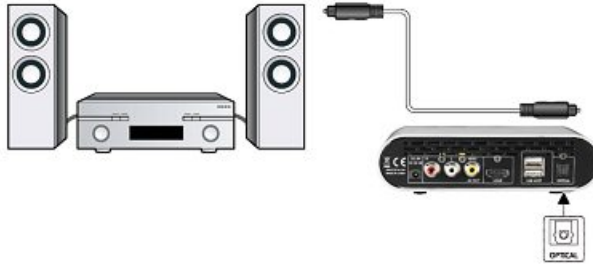


HINWEIS

- ▶ Das HDMI-Kabel ist ein optionales Zubehör und nicht Bestandteil des Lieferumfangs.

Anschluss einer Digital-Audio-Anlage

- ◆ Stecken Sie den TOSLINK-Steckverbinder des Lichtwellenleiters in die optische Buchse OPTICAL des Gerätes ein.
- ◆ Schließen Sie den anderen Steckverbinder des Lichtwellenleiters an einen freien Eingang Ihrer Digital-Audio-Anlage an.



Auf diese Weise erhalten Sie einen leistungsstarken Dolby Digital, DTS oder MPEG Sound.

Nähere Informationen zur Konfiguration finden Sie im Kapitel „**Audieinstellungen ändern**“.

HINWEIS

- ▶ Das Lichtwellenleiterkabel ist nicht Bestandteil des Lieferumfangs.

Inbetriebnahme

Batterien in die Fernbedienung einlegen

- ◆ Öffnen Sie den Verschlussdeckel des Batteriefaches auf der Rückseite der Fernbedienung.
- ◆ Legen Sie die beiden mitgelieferten Batterien vom Typ AAA polrichtig in das Batteriefach ein.
- ◆ Bringen Sie den Verschlussdeckel des Batteriefaches wieder an.

HINWEIS


- ▶ Wechseln Sie die Batterien, wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt bzw. wenn der Mediaplayer nicht mehr auf alle Befehle reagiert.

Gerät ein- und ausschalten

Einschalten

Nach dem Anschluss an die DC IN Buchse und dem Drücken der EIN/AUS-Taste an der Vorderseite des Gerätes erscheint auf dem Bildschirm das Hauptmenü und die Betriebsanzeige leuchtet blau.


HINWEIS

- ▶ Wahlweise können Sie auch die  POWER-Taste auf der Fernbedienung drücken, um das Gerät einzuschalten.

Ausschalten

Nach dem Drücken der EIN/AUS-Taste auf der Vorderseite des Gerätes schaltet das Gerät in den Standby-Modus und die Betriebsanzeige leuchtet rot.

HINWEIS

- ▶ Wahlweise können Sie auch die  POWER-Taste auf der Fernbedienung drücken, um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten.
- ▶ Um das Gerät komplett auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker des AC-Adapters aus der Steckdose.

Menüsprache einstellen

Im Setup Menü (Einstellungen) haben Sie die Möglichkeit, die Menüführung in verschiedenen Sprachen darzustellen. Wählen Sie Ihre bevorzugte Menüsprache. Die gewählte Sprache wird sofort aktiviert. Nähere Informationen finden Sie im Kapitel „**Setup Menü**“ unter „**Systemeinstellungen ändern**“ – „**Menüsprache ändern**“.



Bedienung

Über die im Folgenden beschriebenen Menüs erreichen Sie alle Einstellungen des Gerätes.

Hauptmenü öffnen und navigieren

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein.

Nach ein paar Sekunden erscheint das Hauptmenü.

HINWEIS

► Wahlweise können Sie auch die HOME-Taste auf der Fernbedienung drücken, um das Hauptmenü zu öffnen.

- Innerhalb der Menüs bewegen Sie sich mit den Navigationstasten.
- Die Menüpunkte wählen Sie mit der Enter-Taste aus.

Menü „Einstellungen“

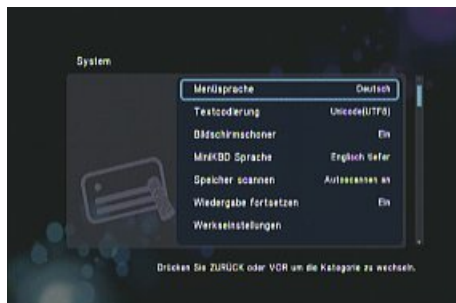
Im Menü „Einstellungen“ können Sie Sprach-, Audio-, Video- und Systemeinstellungen konfigurieren und nach Ihren Vorstellungen anpassen.

Menü „Einstellungen“ öffnen und navigieren

- ◆ Drücken Sie entweder die Fernbedienungstaste SETUP oder wählen Sie mit den Navigationstasten das Menü „Einstellungen“ im Hauptmenü und drücken Sie die Enter-Taste, um das Menü „Einstellungen“ zu öffnen.
- ◆ Drücken Sie die Navigationstasten, um den gewünschten Menüpunkt (Einstellung) auszuwählen.
- ◆ Drücken Sie die Enter-Taste, um die Menüseite mit den dazugehörigen Einstellungswerten (Einstellungsoptionen) aufzurufen.
- ◆ Drücken Sie die Navigationstasten, um den gewünschten Einstellungswert (Einstellungsoption) zu wählen.
- ◆ Drücken Sie die Enter-Taste, um die Wahl zu bestätigen und die Einstellung zu aktivieren.

Systemeinstellungen ändern

In diesem Menü können Sie die Systemeinstellungen konfigurieren.



Menüsprache ändern

Im Menüpunkt „Menüsprache“ können Sie Ihre bevorzugte Sprache des Bildschirmmenüs (OSD) wählen und sie als voreingestellt festlegen.

- ◆ Wählen Sie das Untermenü „System“ und den Menüpunkt „Menüsprache“ wie im Kapitel **„Setup-Menü öffnen und navigieren“** beschrieben.

Auf dem Bildschirm erscheint der gewählte Menüpunkt mit den verfügbaren Menüsprachen.

- ◆ Mit den ▼ ▲ Navigationstasten wählen Sie Ihre bevorzugte Menüsprache.
- ◆ Drücken Sie die Enter-Taste, um die Wahl zu bestätigen.

Einstellung der Textverschlüsselung ändern

Im Menüpunkt „Textcodierung“ können Sie Ihr Alphabet (Zeichensystem) wählen und als voreingestellt festlegen.

- ◆ Wählen Sie das Untermenü „System“ und den Menüpunkt „Textcodierung“ wie im Kapitel **„Setup-Menü öffnen und navigieren“** beschrieben.

Auf dem Bildschirm erscheint der gewählte Menüpunkt mit den verfügbaren Zeichensystemen.


- ◆ Mit den ▼ ▲ Navigationstasten wählen Sie Ihre bevorzugtes Alphabet (Zeichensystem).
- ◆ Drücken Sie die Enter-Taste, um die Wahl zu bestätigen.

Bildschirmschoner

Im Menüpunkt „Bildschirmschoner“ können Sie den Bildschirmschoner aktivieren/deaktivieren.

- ◆ Wählen Sie das Untermenü „System“ und den Menüpunkt „Bildschirmschoner“ wie im Kapitel „**Setup-Menü öffnen und navigieren**“ beschrieben.

Auf dem Bildschirm erscheint der gewählte Menüpunkt.


- ◆ Wählen Sie mit den ▼▲Navigationstasten „Ein“, um den Bildschirmschoner zu aktivieren bzw. „Aus“, um den Bildschirmschoner zu deaktivieren.
- ◆ Bestätigen Sie mit der  Enter-Taste.

Sprache für die virtuelle Tastatur einstellen

Im Menüpunkt „MiniKBD Sprache“ können Sie die Sprache der virtuellen Tastatur einstellen.

- ◆ Wählen Sie das Untermenü „System“ und den Menüpunkt „MiniKBD Sprache“ wie im Kapitel „**Setup-Menü öffnen und navigieren**“ beschrieben.

Auf dem Bildschirm erscheint der gewählte Menüpunkt mit den verfügbaren Tastatursprache.

- ◆ Mit den ▼▲Navigationstasten wählen Sie Ihre bevorzugte Tastatursprache.
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um die Wahl zu bestätigen.


Datenträgerüberprüfung einstellen

- ◆ Wählen Sie das Untermenü „System“ und den Menüpunkt „Speicher scannen“ wie im Kapitel „**Setup-Menü öffnen und navigieren**“ beschrieben.

Auf dem Bildschirm erscheint der gewählte Menüpunkt mit den dazugehörigen Einstellungswerten (Einstellungsoptionen).

Im Menüpunkt „Speicher scannen“ können Sie einstellen, wie das Gerät beim Anschluss eines USB-Datenträgers reagiert. Dabei stehen Ihnen die folgenden Optionen zur Verfügung:

Autoscannen an	Wählen Sie diese Option wenn das Inhaltsverzeichnis eines USB-Datenträgers beim Einschalten des Gerätes bzw. beim Anschluss des Datenträgers automatisch eingelesen werden soll.
Autoscannen aus	Wählen Sie diese Option wenn das Inhaltsverzeichnis eines USB-Datenträgers beim Einschalten des Gerätes bzw. beim Anschluss des Datenträgers nicht automatisch eingelesen werden soll.
Speicher erneut scannen	Wählen Sie diese Option wenn das Inhaltsverzeichnis eines angeschlossenes USB-Datenträgers neu eingelesen werden soll.
Speicherscannen stoppen	Wählen Sie diese Option wenn das Einlesen des Inhaltsverzeichnisses abgebrochen werden soll.


- ◆ Wählen Sie mit den ▼ ▲ Navigationstasten die gewünschte Einstellungsoption.
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um die Wahl zu bestätigen und die Einstellung zu aktivieren.

Wiedergabe fortsetzen

Im Menüpunkt „Wiedergabe fortsetzen“ können einstellen, ob die Wiedergabe von Videos an der Stelle fortgesetzt werden soll, an der gestoppt wurde (automatisches Lesezeichen).

- ◆ Wählen Sie das Untermenü „System“ und den Menüpunkt „Wiedergabe fortsetzen“ wie im Kapitel „**Setup-Menü öffnen und navigieren**“ beschrieben.

Auf dem Bildschirm erscheint der gewählte Menüpunkt.


- ◆ Wählen Sie mit den ▼▲Navigationstasten „Ein“, um die Funktion zu aktivieren bzw. „Aus“, um die Funktion zu deaktivieren.
- ◆ Bestätigen Sie mit der  Enter-Taste.

Werkseinstellungen wiederherstellen

In diesem Menüpunkt können Sie zu den Werkseinstellungen Ihres Gerätes zurückkehren und damit alle späteren Änderungen löschen (rückgängig machen).

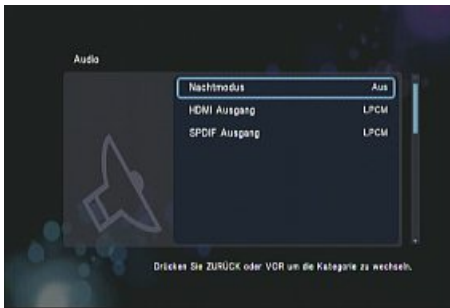
- ◆ Wählen Sie das Untermenü „System“ und den Menüpunkt „Werkseinstellungen“, wie im Kapitel „Setup-Menü öffnen und navigieren“ beschrieben.

Auf dem Bild erscheint der gewählte Menüpunkt.

- ◆ Wählen Sie mit den ▼▲Navigationstasten die Option „Ja“, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen oder die Option „Nein“, um den Vorgang abubrechen.
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um die Wahl zu bestätigen und die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

Audioeinstellungen ändern

In diesem Menü können Sie die Wiedergabe für Audiodateien konfigurieren.




Nachtmodus

- ◆ Wählen Sie das Untermenü „Audio“ und den Menüpunkt „Nachtmodus“, wie im Kapitel **„Setup-Menü öffnen und navigieren“** beschrieben.

Auf dem Bildschirm erscheint der gewählte Menüpunkt mit den dazugehörigen Einstellungswerten (Einstellungsoptionen).

Im Menüpunkt „Nachtmodus“ können Sie die Tonkompression aktivieren oder die Linearkompression des ausgehenden Audio-Signals ausschalten. Dabei stehen Ihnen die folgenden Optionen zur Verfügung:

Ein	Wählen Sie diese Option wenn das Audio-Signal unverstärkt weitergegeben werden soll. Diese Einstellung eignet sich besonders wenn Sie Musik in der Nacht hören, weil die Lautstärke relativ niedrig ist.
Aus	Wählen Sie diese Einstellung wenn das Audio-Signal stärker sein soll. Diese Einstellung eignet sich eher für Musikwiedergabe während des Tages, weil die Lautstärke hoch ist.
Komfort	Wählen Sie diese Option wenn das Audio-Signal nach benutzerdefinierten Einstellungen übertragen werden soll.


- ◆ Wählen Sie mit den ▼ ▲ Navigationstasten den gewünschten Einstellungswert (die gewünschte Einstellungsoption).
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um die Wahl zu bestätigen und die Einstellung zu aktivieren.

HDMI-Ausgang

- ◆ Wählen Sie das Untermenü „Audio“ und den Menüpunkt „HDMI Ausgang“, wie im Kapitel „**Setup-Menü öffnen und navigieren**“ beschrieben.

Auf dem Bildschirm erscheint der gewählte Menüpunkt mit den dazugehörigen Einstellungswerten (Einstellungsoptionen).

Im Menüpunkt „HDMI Ausgang“ können Sie die Audio-Ausgabe für den HDMI-Anschluss wählen. Dabei stehen Ihnen die folgenden Optionen zur Verfügung: LPCM, LPCM MULTI CH, RAW.


- ◆ Wählen Sie mit den ▼▲Navigationstasten den gewünschten Einstellungswert (die gewünschte Einstellungsoption).
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um die Wahl zu bestätigen und die Einstellung zu aktivieren.

Digitalausgang

- ◆ Wählen Sie das Untermenü „Audio“ und den Menüpunkt „SPDIF Ausgang“, wie im Kapitel „**Setup-Menü öffnen und navigieren**“ beschrieben.

Auf dem Bildschirm erscheint der gewählte Menüpunkt mit den dazugehörigen Einstellungswerten (Einstellungsoptionen).

Im Menüpunkt „SPDIF Ausgang“ können Sie die gewünschte Option des digitalen Audio-Ausgangs wählen. Dabei stehen Ihnen die folgenden Optionen zur Verfügung: LPCM, RAW.

- ◆ Wählen Sie mit den ▼▲Navigationstasten den gewünschten Einstellungswert (die gewünschte Einstellungsoption).
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um die Wahl zu bestätigen und die Einstellung zu aktivieren.

Videoeinstellungen ändern

In diesem Menü können Sie die Wiedergabe für Videodateien konfigurieren.



Seitenverhältnis wählen


Wählen Sie das Untermenü „Video“ und den Menüpunkt „Seitenverhältnis“, wie im Kapitel „**Setup-Menü öffnen und navigieren**“ beschrieben.

Auf dem Bildschirm erscheint der gewählte Menüpunkt mit den dazugehörigen Einstellungswerten (Einstellungsoptionen).

Im Menüpunkt „Seitenverhältnis“ können Sie das Bildformat des ausgehenden Videosignals dem angeschlossenen Fernseher anpassen.

Es stehen Ihnen folgende Bildformate (Bildseitenverhältnisse) zur Verfügung:

Pan Scan 4:3	Anzeige eines breiten Bildes auf dem gesamten Bildschirm, während die überflüssigen Bereiche abgeschnitten werden. Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Fernseher mit dem Standard-Bildschirm (4:3) angeschlossen haben.
Letter Box 4:3	Anzeige eines breiten Bildes mit zwei schwarzen Balken an der Ober- und Unterseite des Bildschirms. Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Fernseher mit dem Standard-Bildschirm (4:3) angeschlossen haben.
16:9 16:10	Das Bild wird komprimiert und als Vollbild angezeigt. Wählen Sie eine dieser Einstellungen wenn Sie das Gerät an einen Breitbildfernseher (Wide Screen) angeschlossen haben. Wenn Sie diese Option für einen normalen Fernseher wählen, wird das Bild aufgrund der vertikalen Kompression verformt.

- ◆ Wählen Sie mit den ▼ ▲ Navigationstasten das gewünschte Bildformat.
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um die Wahl zu bestätigen und die Einstellung zu aktivieren.


Videosystem einstellen

- ◆ Wählen Sie das Untermenü „Video“ und den Menüpunkt „Fernsehnorm“, wie im Kapitel „**Setup-Menü öffnen und navigieren**“ beschrieben.

Auf dem Bildschirm erscheint der gewählte Menüpunkt mit den dazugehörigen Einstellungswerten (Einstellungsoptionen).

Im Menüpunkt „Fernsehnorm“ können Sie den TV-Standard des ausgehenden Video-Signals (das Farbübertragungsverfahren) dem angeschlossenen Fernseher anpassen. Folgende TV-Standards (Verfahren zur Farbübertragung) stehen Ihnen zur Verfügung:

NTSC, PAL, 480p, 576p, 720p 50 Hz, 720p 60 Hz, 1080i 50 Hz, 1080i 60 Hz, 1080p 50 Hz, 1080p 60 Hz.


- ◆ Wählen Sie mit den ▼ ▲ Navigationstasten die gewünschte Fernsehnorm.
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um die Wahl zu bestätigen.

Digitale Rauschreduzierung aktivieren

- ◆ Wählen Sie das Untermenü „Video“ und den Menüpunkt „Digitale Rauschreduzie.“, wie im Kapitel „**Setup-Menü öffnen und navigieren**“ beschrieben.

Auf dem Bildschirm erscheint der gewählte Menüpunkt mit den dazugehörigen Einstellungswerten (Einstellungsoptionen).


Im Menüpunkt „Digitale Rauschreduzie.“ können Sie die digitale Rauschreduzierung zur Verbesserung der Bildqualität aktivieren/deaktivieren.

- ◆ Wählen Sie mit den ▼▲Navigationstasten die Option „Aus“ um die Funktion zu deaktivieren bzw. „Autom.“, um die Funktion zu aktivieren.
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um die Wahl zu bestätigen.

1080P 24 Hz Modus aktivieren

- ◆ Wählen Sie das Untermenü „Video“ und den Menüpunkt „1080p 24 FPS“, wie im Kapitel „**Setup-Menü öffnen und navigieren**“ beschrieben.

Auf dem Bildschirm erscheint der gewählte Menüpunkt.

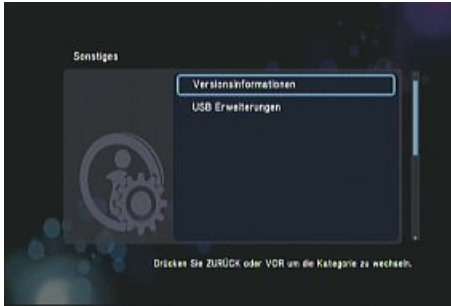
- ◆ Mit den ▼▲Navigationstasten aktivieren/deaktivieren Sie diese Einstellung.
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um die Wahl zu bestätigen.

Sonstiges

In diesem Menü können Sie verschiedene Einstellungen vornehmen.

- ◆ Wählen Sie das Untermenü „Sonstiges“, wie im Kapitel **„Setup-Menü öffnen und navigieren“** beschrieben.

Auf dem Bildschirm erscheint das gewählte Untermenü.




Die folgenden Menüpunkte stehen zur Verfügung:

Versionsinformationen

- ◆ Wählen Sie das Untermenü „System“ und den Menüpunkt „Versionsinformationen“, wie im Kapitel **„Setup-Menü öffnen und navigieren“** beschrieben.

Im Untermenü „Versionsinformationen“ werden Informationen zur installierten Firmware angezeigt.

Aktualisierung des Systems

- ◆ Kopieren Sie die Datei „install.img“ in das Hauptverzeichnis des USB-Sticks und schließen Sie diesen dann an den USB-Port des Gerätes an.
- ◆ Wählen Sie das Untermenü „System“ und den Menüpunkt „USB Erweiterungen“, wie im Kapitel **„Setup-Menü öffnen und navigieren“** beschrieben.
- ◆ Wählen Sie mit den ▼ ▲ Navigationstasten die Option „OK“ um die Aktualisierung durchzuführen bzw. „Abbr.“, um die Aktualisierung abzubrechen.
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um die Wahl zu bestätigen.


HINWEIS

- ▶ Eine alternative Vorkehensweise zur Aktualisierung Firmware ist auf der Seite 48 beschrieben.

Dateimanager


Im Dateimanager können Sie die Musik-, Foto- und Video-Dateien, die sich auf den angeschlossenen USB-Datenträgern befinden, browsen und wiedergeben.

Dateimanager öffnen und navigieren

- ◆ Wählen Sie mit den ◀▶ Navigationstasten das Menü „Dateimanager“ im Hauptmenü und bestätigen Sie mit der  Enter-Taste, um den Dateimanager zu öffnen.




Die folgenden Tasten und Funktionen der Fernbedienung sind in diesem Modus verfügbar.

Taste	Funktion
▼ ▲ Navigationstasten oder ◀ ▶ Navigationstasten	Navigieren Sie den Cursor nach oben/unten zum Auswählen von Geräten, Ordnern oder Dateien.
 Enter	Ausgewählte Option öffnen oder bestätigen.
✕ RETURN	Zum vorhergehenden Menü zurückkehren.
MENU	Darstellungsart einstellen.
EDIT	Bearbeitungsmenü aufrufen.

Auf dem Bildschirm wird ein Dateiverzeichnis mit allen verfügbaren Dateien (mit Dateien in allen unterstützten Formaten) des gewählten Mediums eingeblendet.



- ◆ Drücken Sie die ▼ ▲ Navigationstasten, um das gewünschte Verzeichnis, den gewünschten Dateiordner oder die gewünschte Datei zu wählen.
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um den gewählten Ordner zu öffnen oder die gewählte Datei wiederzugeben.


HINWEIS

- ▶ Nähere Informationen zu den unterstützten Formaten finden Sie in dem Kapitel „**Technische Daten**“.

Darstellungsart einstellen

- ◆ Um die Darstellungsart einzustellen, drücken Sie im Dateimanager die MENU-Taste.

Ein Kontext-Menü wird geöffnet.

- ◆ Wählen Sie mit den ▼ ▲ Navigationstasten die gewünschte Darstellungsart aus.
- ◆ Bestätigen Sie mit der  Enter-Taste.

Dateien oder Ordner bearbeiten

- ◆ Um Dateien oder Ordner zu bearbeiten oder Dateilisten zu erstellen, drücken Sie EDIT-Taste. Das Bearbeitungs­menü wird aufgerufen.



- ◆ Wählen Sie mit den ▼▲Navigationstasten die gewünschte Option aus.
- ◆ Bestätigen Sie mit der Enter-Taste.

Die folgenden Tasten und Funktionen stehen während der Bearbeitung zur Verfügung:

Taste	Funktion
▼▲Navigationstasten	Navigieren Sie den Cursor nach oben/unten zum Auswählen von Ordnern oder Dateien.
Enter	Ausgewählte Option öffnen oder bestätigen.
✕ RETURN	Zum vorhergehenden Menü zurückkehren.
■ STOP	Bearbeitung abbrechen.
ZOOM IN	Neuen Ordner erstellen.
▶II PLAY/PAUSE	Zur Dateiliste hinzufügen bzw. aus Dateiliste entfernen.
SELECT	Zur Dateiliste hinzufügen bzw. aus Dateiliste entfernen.
EDIT	Bearbeitungs­menü aufrufen.

Dateiliste erstellen

- ◆ Wählen Sie im Bearbeitungs­menü mit den ▼▲Navigationstasten die Option „Multiple Select“ (Mehrfachauswahl) aus und bestätigen Sie mit der Enter-Taste.





- ◆ Wählen Sie die gewünschten Dateien/Ordner nacheinander mit den ▼▲Navigationstasten aus und drücken Sie jeweils die Taste SELECT, um die Datei bzw. den Ordner der Dateiliste hinzuzufügen.



Dateien kopieren bzw. verschieben

- ◆ Wählen Sie mit den ▼▲Navigationstasten die gewünschte Datei aus bzw. erstellen Sie eine Dateiliste.
- ◆ Drücken Sie die EDIT-Taste und wählen Sie im Bearbeitungs­menü mit den ▼▲Navigationstasten die Option „Kopieren“ oder „Verschieben“.
- ◆ Wählen Sie mit den ▼▲Navigationstasten das Zielmedium, worauf die kopierten Dateien gespeichert werden sollen.
- ◆ Wählen Sie den Zielordner, wo die kopierten Dateien gespeichert werden sollen.
- ◆ Um einen neuen Ordner anzulegen, drücken Sie die Taste **ZOOM IN** und geben Sie über die eingeblendete Tastatur einen Ordernamen ein.
- ◆ Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE**, um den Kopiervorgang zu starten.
- ◆ Drücken Sie die Taste **STOP**, um den Kopiervorgang zu starten.
- ◆ Bestätigen Sie die nach Abschluss des Kopiervorganges ange­zeigt Meldung mit der Enter-Taste.


Dateien/Ordner löschen

- ◆ Wählen Sie mit den ▼▲Navigationstasten die gewünschte Datei aus bzw. erstellen Sie eine Dateiliste.
- ◆ Drücken Sie die EDIT-Taste und wählen Sie im Bearbeitungsme-
nü mit den ▼▲Navigationstasten die Option „Löschen“.
- ◆ Bestätigen Sie mit der  Enter-Taste.
- ◆ Wählen Sie mit den ◀▶Navigationstasten die Option „Ja“, um
die Datei bzw. den Ordner zu löschen oder die Optrion „Nein“,
um den Vorgang abzubrechen.
- ◆ Bestätigen Sie mit der  Enter-Taste.

Dateien/Ordner umbenennen


- ◆ Wählen Sie mit den ▼▲Navigationstasten die gewünschte Datei
aus.
- ◆ Wählen Sie im Bearbeitungsme-
nü mit den ▼▲Navigationstas-
ten die Option „Umbenen.“.
- ◆ Bestätigen Sie mit der  Enter-Taste.
- ◆ Wählen Sie mit den ◀▶Navigationstasten die Option „umbenen-
nen“ und bestätigen Sie mit der  Enter-Taste.
- ◆ Geben Sie über die eingeblendete Tastatur den neuen Namen
ein.
- ◆ Wählen Sie mit den ◀▶Navigationstasten die Option „OK“, um
die Änderung zu übernehmen oder „ABBR.“, um die Änderung
rückgängig zu machen.

Wiedergabeliste erstellen

- ◆ Erstellen Sie eine Liste mit den gewünschten Musik-Dateien, wie
im Kapitel „Dateiliste erstellen“ beschrieben.
- ◆ Drücken Sie die EDIT-Taste und wählen Sie im Bearbeitungsme-
nü mit den ▼▲Navigationstasten die Option „Spilliste spei-
chern“.
- ◆ Bestätigen Sie mit der  Enter-Taste.
- ◆ Geben Sie über die eingeblendete Tastatur einen Dateinamen
ein.
- ◆ Wählen Sie mit den ◀▶Navigationstasten die Option „OK“, um
die Wiedergabeliste zu speichern oder „ABBR.“, um den Vorgang
abzubrechen.

Wiedergabelisten erhalten die Dateiendung „m3u“.


Fotoalbum erstellen

- ◆ Erstellen Sie eine Liste mit den gewünschten Foto-Dateien, wie im Kapitel „Dateiliste erstellen“ beschrieben.
- ◆ Drücken Sie die EDIT-Taste und wählen Sie im Bearbeitungs-menü mit den ▼▲Navigationstasten die Option „Save Photo Album“.
- ◆ Bestätigen Sie mit der  Enter-Taste.
- ◆ Geben Sie über die eingeblendete Tastatur einen Dateinamen ein.
- ◆ Wählen Sie mit den ◀▶Navigationstasten die Option „OK“, um die Wiedergabeliste zu speichern oder „ABBR.“, um den Vorgang abubrechen.

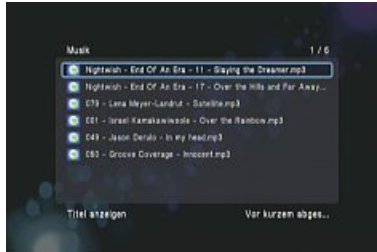
Fotoalben erhalten die Dateiendung „.alb“.


Menü Musik

Musikdateien wiedergeben

- ◆ Wählen Sie mit den ◀▶ Navigationstasten das Menü „Musik“ im Hauptmenü und bestätigen Sie mit der  Enter-Taste, um das Menü zu öffnen.

Auf dem Bildschirm wird ein Dateiverzeichnis mit allen verfügbaren Musik-Dateien des gewählten Mediums eingeblendet.



- ◆ Drücken Sie die ▼▲ Navigationstasten, um das gewünschte Verzeichnis, den gewünschten Dateiordner oder die gewünschte Musik-Datei zu wählen
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um den gewählten Ordner zu öffnen oder die gewählte Musik-Datei wiederzugeben.

Die folgenden Tasten und Funktionen stehen während der Musikwiedergabe zur Verfügung:

Taste	Funktion
▶ PLAY	Wiedergabe starten oder unterbrechen.
◀◀ Fast Rewind ▶▶ Fast Forward	Zurück-/Vorspulen. Wählen Sie durch wiederholtes Drücken eine Geschwindigkeit.
I◀◀ PREV ▶▶ I NEXT	Vorherigen oder nächsten Titel wiedergeben.
REPEAT	Wiederholungseinstellungen: 1, Alle und Zufall.
MENU	Wiederholungseinstellungen: 1, Alle und Zufall.
■ STOP	Wiedergabe beenden.


Musikdateien bearbeiten

Sie können Musikdateien kopieren, löschen, umbenennen und verschieben und Wiedergabelisten erstellen. Einzelheiten siehe Kapitel *Dateimanager*.

Anzeigeoptionen und Filtereinstellungen

- ◆ Drücken Sie die MENU-Taste.

Ein Kontext-Menü wird geöffnet.

- ◆ Wählen Sie mit den ▼▲Navigationstasten die gewünschte Option aus.
- ◆ Bestätigen Sie mit der  Enter-Taste.


Menü Foto

Foto-Dateien wiedergeben

- ◆ Mit den ◀▶Navigationstasten wählen Sie den Menüpunkt „Fotos“ (Foto-Dateien) in der oberen Menüleiste.

Auf dem Bildschirm wird ein Dateiverzeichnis mit allen verfügbaren Foto-Dateien des gewählten Mediums eingeblendet.



- ◆ Drücken Sie die ▼▲Navigationstasten, um das gewünschte Verzeichnis, den gewünschten Dateiordner oder die gewünschte Foto-Datei zu wählen.
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um den gewählten Ordner zu öffnen oder die gewählte Foto-Datei wiederzugeben (das gewählte Foto auf dem Bildschirm einzublenden).

Die folgenden Tasten und Funktionen stehen während der Bildwiedergabe zur Verfügung:

Taste	Funktion
▶ PLAY	Wiedergabe starten.
I ◀ ◀ PREV ▶ ▶ I NEXT	Vorheriges oder nächstes Bild anzeigen.
🔍 ZOOM OUT	Bild zoomen (vergrößern/verkleinern).
🔍 ZOOM IN	
■ STOP	Wiedergabe beenden.


Foto-Dateien bearbeiten

Sie können Foto-Dateien kopieren, löschen, umbenennen und verschieben und Fotoalben erstellen. Einzelheiten siehe Kapitel *Dateimanager*.

Anzeigeoptionen und Filtereinstellungen

- ◆ Drücken Sie die MENU-Taste.

Ein Kontext-Menü wird geöffnet.

- ◆ Wählen Sie mit den ▼ ▲ Navigationstasten die gewünschte Option aus.
- ◆ Bestätigen Sie mit der  Enter-Taste.

Fotos anzeigen mit Hintergrundmusik

Um Fotos mit Hintergrundmusik anzuzeigen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Erstellen Sie ein Fotoalbum mit den gewünschten Fotos.
- ◆ Starten Sie zunächst die Wiedergabe der Musik (einzelne Datei oder Wiedergabeliste).
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe des Fotoalbums.


Menü Filme

Video-Dateien durchsuchen

- ◆ Mit den ◀▶ Navigationstasten wählen Sie den Menüpunkt „Filme“ (Video-Dateien) in der oberen Menüleiste.

Auf dem Bildschirm wird ein Dateiverzeichnis mit allen verfügbaren Video-Dateien des gewählten Mediums eingeblendet.



- ◆ Drücken Sie die ▼▲ Navigationstasten, um das gewünschte Verzeichnis, den gewünschten Dateiodner oder die gewünschte Video-Datei zu wählen.
- ◆ Drücken Sie die  Enter-Taste, um den gewählten Ordner zu öffnen oder die gewählte Video-Datei wiederzugeben.

Die gewählte Video-Datei (der gewählte Film) wird auf dem ganzen Bildschirm wiedergegeben (im Vollbild-Modus).

Die folgenden Tasten und Funktionen stehen während der Video-wiedergabe zur Verfügung:

Taste	Funktion
▶ PLAY/PAUSE	Wiedergabe starten/unterbrechen.
▶ SLOW	Wiedergabe in Zeitlupe. Stellen Sie durch wiederholtes Drücken die Geschwindigkeit ein.
◀◀ Fast Rewind ▶▶ Fast Forward	Zurück-/Vorspulen. Stellen Sie durch wiederholtes Drücken die Geschwindigkeit ein.
I◀◀ PREV ▶▶ I NEXT	Vorherigen oder nächsten Film abspielen.
REPEAT	Wiederholungseinstellungen: 1, Alle und Aus.
🔍 ZOOM OUT	Bild zoomen (vergrößern/verkleinern).
🔍 ZOOM IN	
INFO	Informationsleiste während der Wiedergabe ein-/ausblenden.
GOTO	Anzeige des Wiedergabesuchmenüs.
MENU	Während der DVD-Wiedergabe: Kontextmenü mit Einstellmöglichkeiten.
AUDIO	Ändern des Audiotracks während der Wiedergabe von DivX-Videos oder DVDs mit mehreren Audiotracks.
SUBTITLE	Untertiteloptionen. Ändern Sie die Textverschlüsselung und Größe/Farbe/Zeitversetzung der Untertitel.
■ STOP	Wiedergabe beenden.
← INS REPLAY	Wiedergabe wird um 10 Sekunden zurückgespult.
→ CM SKIP	Wiedergabe wird um 30 Sekunden vorgespult.

DVD Wiedergabe

Auf einem USB-Datenträger gespeicherte DVD-Dateien können, direkt auf dem Gerät abgespielt werden.


HINWEIS

- ▶ Die VIDEO_TS und AUDIO_TS Verzeichnisse müssen zusammen in einen Ordner kopiert werden. Der Name dieses Ordners wird als abspielbare Datei im Browser angezeigt.

Anzeigeoptionen und Filtereinstellungen

- ◆ Drücken Sie die MENU-Taste.

Ein Kontext-Menü wird geöffnet.

- ◆ Wählen Sie mit den ▼▲Navigationstasten die gewünschte Option aus.
- ◆ Bestätigen Sie mit der  Enter-Taste.

Aktualisierung der Firmware

Die Firmware ist als Betriebssystem (OS/ Operating System) im Gerät installiert. Firmware-Upgrade bedeutet, dass neue Elemente und Verbesserungen zum bestehenden Betriebssystem zugefügt werden.

Um eine neue Firmware-Version zu installieren, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Kopieren Sie 'install.img' oder die Erweiterungsdateien in das Hauptverzeichnis des USB-Sticks.
- ◆ Schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN/AUS-Taste aus und entfernen Sie das Stromkabel des Netzadapters aus der Buchse DC IN auf der Rückseite des Gerätes.
- ◆ Schließen Sie den USB-Stick an den USB-PORT des Gerätes an.
- ◆ Halten Sie die EIN/AUS-Taste an der Vorderseite des Gerätes gedrückt; nicht loslassen.
- ◆ Schließen Sie das Stromkabel an die DC IN Buchse an und warten Sie 15 Sekunden oder länger. Lassen Sie dann die EIN/AUS-Taste los.

Die Firmware wird installiert. Unter „**Systemeinstellungen ändern – Aktualisierung des Systems**“ im Kapitel „**Setup-Menü**“ finden Sie Informationen zu einer weiteren Vorgehensweise der Installation.

HINWEIS

► Neue Firmwareversionen finden Sie auf www.hama.com

Problembesehung

Fehlersuchtablelle

Bevor Sie das Gerät an den Kundendienst einschicken, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie den Fehler selbst beseitigen können.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Betriebsanzeige leuchtet nicht	Netzadapter nicht korrekt angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in der Steckdose steckt und am Gerät angeschlossen ist.
	Steckdose liefert keine Spannung	Überprüfen Sie die Haus-sicherungen.
	Gerät defekt	Benachrichtigen Sie den Kundendienst.
Fernbedienung funktioniert nicht	Falsche Ausrichtung	Die Fernbedienung zeigt nicht auf das Gerät.
	Zu weit entfernt	Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung nicht zu weit vom Gerät entfernt ist.
	Batterien leer	Wechseln Sie die Batterien der Fernbedienung; beim Einlegen der neuen Batterien auf richtige Polarität achten!
Auf dem Fernsehbildschirm wird kein Bild angezeigt	Kabel nicht korrekt angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass das Schnittstellenkabel jeweils am korrekten Aus- bzw. Eingang am Gerät bzw. Fernsehgerät richtig angeschlossen ist.
	Eingangssignal für TV-Gerät falsch gewählt	Stellen Sie Ihr TV-Gerät auf den korrekten AV-Eingang ein.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Es ist kein Ton zu hören	Gerät stumm geschaltet	Drücken Sie die MUTE-Taste der Fernbedienung, um die Stummschaltung aufzuheben.
	Keine Audio-Verbindung bei Komponent-Video	Stellen Sie sicher, dass eine zusätzliche Audio-Verbindung besteht.
Es wird keine Farbe angezeigt	Falsches TV-System eingestellt	Stellen Sie im Setup Menü das korrekte TV-System ein (PAL/NTSC).
	Falsche Farbeinstellung am TV-Gerät	Korrigieren Sie die Farbeinstellung am TV-Gerät.

Häufig gestellte Fragen (FAQs)

Frage 1. Warum kann mein Gerät keine DVD-Daten abspielen?

Antwort:

Vergewissern Sie sich, dass die VIDEO_TS und AUDIO_TS Verzeichnisse in denselben Ordner kopiert wurden.

Frage 2. Meine Dateien sind vom Gerät verschwunden.

Antwort:

Prüfen Sie die Filtereinstellungen.

Frage 3. Warum hat das Fernsehgerät während des Betriebs einen kurz blinkenden, blauen Bildschirm oder Bildschirmschoner?

Antwort:

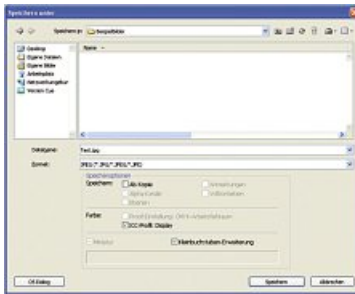
Dies ist während der Initialisierung des Systems normal. Es erstellt die entsprechenden Parameter, so dass es die richtigen Videosignale an den Fernseher senden kann. Wenn der Fernseher während der Initialisierung falsche Signale erhält oder die Signale nicht stabil sind und dadurch ein Flackern auf dem Bildschirm auftritt, behandeln einige Fernsehgeräte diesen Umstand als kein Signal, was in der Anzeige des blauen Bildschirms oder Bildschirmschoners resultiert.

Frage 4. Warum werden einige Bilder mit unterstütztem Format nicht mit der Bildfunktion angezeigt?

Antwort:

Für das JPEG-Format gibt es verschiedene Modi. Dieses Gerät unterstützt nicht alle dieser Modi. Ändern Sie deshalb das Bildformat wie folgt:

- Öffnen Sie das Bild mit Photoshop oder einem anderen Bildbearbeitungsprogramm.
- Wählen Sie im Menü die Funktion „Datei“ und anschließend „Speichern unter“, so wie in der linken Abbildung dargestellt. Wählen Sie das Format JPEG, geben Sie den Dateinamen ein und klicken Sie auf das Icon „Speichern“.
- Nachdem Sie auf „Speichern“ gedrückt haben, wird ein neues Fenster geöffnet, siehe Abbildung rechts. Wählen Sie „Grundlinie (Standard)“ oder „Optimierte Grundlinie“;



- Klicken Sie auf das Icon „OK“.

Frage 13. Einige Funktionen wie z. B. Wiedergabeliste, usw. funktionieren nicht. Was ist zu tun?

Antwort:

Falls einige Funktionen des Gerätes nicht ordnungsgemäß funktionieren, setzen Sie die Systemeinstellungen auf die Standardeinstellungen zurück (siehe „**Systemeinstellungen ändern**“ im Kapitel „**Setup Menü**“).

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Anhang

Support- und Kontaktinformationen

Bei defekten Produkten:

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web:

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com

Support Hotline – Hama Produktberatung:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: produktberatung@hama.de

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung



Hama GmbH & Co KG erklärt hiermit, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den weiteren relevanten Regelungen und Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG befindet.

Die vollständige Original-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter <http://www.hama.com>

Technische Daten

Unterstützte I/O Schnittstellen

- 2 x USB 2.0 PORTS (kompatibel mit USB 1.1)
- Composite A/V OUT Buchse (CVBS)
- HDMI V1.3 Schnittstelle
- optische S/PDIF Buchse
- DC-IN 5V

Unterstützte Dateisysteme

- FAT/FAT32/NTFS/EXT3

Unterstützte Formate

- AVI/MKV/TS/M2TS/MPG/MP4/MOV/M4V/VOB/ISO/IFO/DAT/WMV/ASF/RM/
- RMVB/FLV, Auflösung bis zu 720p/1080i/1080p
- MP3/OGG/WMA/WAV/AAC/FLAC
- HD JPEG/BMP/GIF/TIF/PNG

Unterstützte Video-Formate

- MPEG-1
- HD MPEG-2
- HD MPEG-4 SP/ASP/AVC (H.264)
- WMV9 (VC-1)
- RealNetworks (RM/RMVB) 8/9/10, bis zu 720p

Unterstützte Audio-Formate

- MP2/3, OGG Vorbis, WMA (DRM, und Advanced Profile werden nicht unterstützt), PCM, LPCM, MS-ADPCM, LC-AAC, HE-AAC, COOK, RA-Lossless

Unterstützte Untertitelformate

- SRT, SMI, SSA, ASS, IDX/SUB, SUB

Allgemein

- Stromversorgung 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
- Stromverbrauch:
 - AC-Adapter < 0,5 W
 - Standby < 1 W
 - Betrieb ca. 20 W
- Betriebstemperatur +5°C to +35°C (+36°F to +95°F)
- Betriebsfeuchtigkeit 5% to 80% RH
- Abmessungen (BxHxT) 230 x 64 x 168 mm
- Nettogewicht (inkl. AC-Adapter) ca. 2,1 kg

The current source code is available on <http://www.hama.com>

License information for the software used in the unit.

This product contains Free Software which is licensed under the GNU General Public License version 2 or greater. After you purchase this product, you may procure, modify or distribute the source code of the GPL/LGPL software that is used in this product.

The according source codes can be obtained from our website www.hama.com or by contacting our Support Center which will provide a CD-ROM charging only the actual expensed involved (please ask for the actual fee for CD-ROM first). However, please be noted that we cannot provide guarantee with the source code, and there is also no technical support for the source code from us.

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2, June 1991

Copyright(C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it. For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all. The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program).

Sourcecodeinformations

Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.) The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable.

However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License.

However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

Sourcecodeinformations

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

© Copyright 2008 by Hama GmbH & Co KG. All Rights Reserved

All changes of the manual content are possible without advance notice. It is not allowed to duplicate a part of this manual without allowance of the manufacturer. All display samples and descriptions could be different against the content of the package. Hama GmbH & Co KG is not responsible for any damages, injuries or data loss which did occur because wrong handling of the product.



(D) Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

(GB) Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

(F) Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

(E) Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclar del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

(NL) Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doelende of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbol op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

(I) Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

(GR) Υπόδειξη σχετική με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EE και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

(S) Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållsoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentlig uppsamlingsplats. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten infettas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

(FIN) Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaliolla. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauskassissa. Uudelleen-käytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttövoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.



PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!



H Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméthez dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméthez dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.



CZ Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných zařízení. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využívání přispíváte k ochraně životního prostředí.



SK Ochrana životného prostredia:

Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným užitkovanim alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.



P Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.



RUS Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующими местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.



TR Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.



RO Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoial menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde a fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.



DK Anvisninger til beskyttelse af miljøet:

Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende: Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.



N Informasjon om beskyttelse av miljøet:

Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningsavfallet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballagen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

hama[®]

**Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.



00053199/10.10